

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,  
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testületének  
**Pénzügyi és Jogi Bizottsága**

---

Ülés száma: PJB 118-27//2012.

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

készült a bizottság **2012. szeptember 25-én**  
megtartott *rendkívüli nyilvános* üléséről

**Az ülés helye:** *Polgármesteri Hivatal* (1153 Bp. Bocskai u. 1-3.) C. épület,  
*Kossuth terem*

**Jelen van:** **4 fő** (dr. Balázs Zoltán, Báder György, Gyurcsánszky János, dr. Pintér Gábor)

**Meghívottak:** dr. Trinn Miklós jogtanácsos (JETI)  
Sipos Gábor főépítész (TÉFI)  
Oláh Béla ügyvezető (RUP-15 Kft.,)

**Dr. Balázs Zoltán:** Üdvözli a bizottsági tagokat és a megjelent előadókat. Megállapítja, hogy a bizottság 4 fő bizottsági tag jelenlétével határozatképes, az ülést megnyitja. Javaslatot tesz a napirendre. A GMK hatáskörébe tartozó önkormányzati intézmények beszerzései és közbeszerzései helyben központosítva történő szabályozásáról készült rendelettervezet módosításra került a bizottság előző ülésén elhangzott javaslatok figyelembevételével. Javasolja, hogy utolsó napirendként tárgyalják a benyújtott módosítást. Megállapítja, hogy a napirenddel kapcsolatban észrevétel nincs, szavazást kér.

### **PJB 520/2012. (IX. 25.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság *elfogadja* az előterjesztett napirendi pontokat és azok tárgyalási sorrendjét.

(Szavazati arány:3 igen szavazat, egyhangú)

### **Elfogadott napirend**

- 1. Előterjesztés a Bp. XV., Zsókavár u. 24-26-28. szám alatti társasház 91158/97/A/75 hrsz-ú önkormányzati tulajdonú albetétjét érintő, használati jogra vonatkozó megállapodás módosításáról (Ikt.sz: 117-325/2012. sz. korábban kiosztott testületi anyag) Előterjesztő: László Tamás polgármester  
Előadó: dr. Trinn Miklós jogtanácsos**
- 2. Előterjesztés a Zsókavár III. ütemű fejlesztését célzó, a KMOP-5.1.1/B-12 kódszámon kiírt pályázati részvétel érdekében a XV. kerületi Önkormányzat és a Fővárosi Önkormányzat között megkötendő együttműködési megállapodásról (Ikt.sz: 117-326/2012. sz. testületi anyag, mely később kerül kiosztásra)  
Előterjesztő: László Tamás polgármester  
Előadó: dr. Trinn Miklós jogtanácsos**

3. Előterjesztés a Zsókavár III. ütemű fejlesztést célzó, a KMOP-5.1.1/B-12 kódszámon kiírt pályázat benyújtásához szükséges Bp. XV kerület Integrált Városfejlesztési Stratégiájának, a Zsókavár utcai Akcióterületi Tervnek és a projekt adatlapnak elfogadásáról (Ikt.sz: 117-327/2012. sz. testületi anyag, *mely később kerül kiosztásra*)  
Előterjesztő: László Tamás polgármester  
Előadó: Sipos Gábor főépítész
4. Előterjesztés a XV. kerületi Önkormányzat és a RUP-15 Városfejlesztési Kft. között a Zsókavár II. ütemű fejlesztését célzó, KMOP-5-1.1/C-09-2f-2011-0001 kódszámú pályázat kapcsán megkötött projektmenedzsmenti szerződés II. számú módosításáról (Ikt.sz: 117-328/2012. sz. testületi anyag, *mely később kerül kiosztásra*)  
Előterjesztő: László Tamás polgármester  
Előadó: dr. Trinn Miklós jogtanácsos
5. A gazdasági Működtetési Központ hatáskörébe tartozó önkormányzati intézmények beszerzései és közbeszerzései helyben történő szabályozásáról készült előterjesztés módosítása (Ikt.sz: 117-297/a/2012. sz. testületi anyag)  
Előterjesztő: László Tamás polgármester  
Előadó: dr. Trinn Miklós jogtanácsos

\*\*\*\*\*

1. Előterjesztés a Bp. XV., Zsókavár u. 24-26-28. szám alatti társasház 91158/97/A/75 hrsz-ú önkormányzati tulajdonú albetétjét érintő, használati jogra vonatkozó megállapodás módosításáról

**Dr. Balázs Zoltán:** Kéri jogtanácsos urat, tegye meg szóbeli kiegészítését.

**Dr. Trinn Miklós:** Az előző ülésen fogadta el a képviselő-testület a Spirálházban működő Szabó Ervin Könyvtár által elfoglalt területre vonatkozó megállapodást, amit megküldtek a Fővárosi Önkormányzat részére. A Főváros által tett észrevételek átvezetését tartalmazza jelen előterjesztés. Ismerteti a módosítással érintett részeket. A most beterjesztett megállapodás elfogadásának támogatását kérik, amit remélhetőleg most már a Fővárosi Önkormányzat is elfogad.

**Dr. Balázs Zoltán:** Kérdések, észrevételek következnek.

**Gyurcsánszky János:** A 2. számú határozat elfogadása azt jelenti, hogy az alapító okirat módosításával járó költségek a XV. kerületi Önkormányzatot terhelik?

**Dr. Balázs Zoltán:** Hol szerepel a megállapodásban a rezsi költségek megfizetésére vonatkozó szabályozás?

**Báder György:** A Fővárosi Önkormányzat tudomásul vette hogy az ingatlanrész visszaadása esetén a 11. pont szerint kell eljárnia?

**Dr. Trinn Miklós:** A megállapodás 7. pontja szabályozza a rezszi- és közös költség megfizetését. Az alapító okirat módosításának költségei az önkormányzatot terheli, mert a Fővárosi Önkormányzat csak használóként van jelen a bérleményben. A 11. pontban szereplő feltétel szerepeltetését a Fővárosi Önkormányzat kérte.

**Dr. Balázs Zoltán:** Megállapítja, hogy több észrevétel nincs, ismerteti a határozati javaslatot, szavazást kér.

### **PJB 521/2012. (IX. 25.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság *megtárgyalásra* és *elfogadásra* javasolja a képviselő-testületnek a Bp. XV. kerület Zsókvár u. 24-26-28. sz. alatti társasház 91158/97/A/75 hrsz-ú önkormányzati tulajdonú albetétjét érintő, használati jogra vonatkozó megállapodás módosítását.

Felelős : polgármester

Határidő : 2012. szeptember 26.

(Szavazati arány: 4 igen szavazat, egyhangú)

## **2. Előterjesztés a Zsókvár III. ütemű fejlesztését célzó, a KMOP-5.1.1/B-12 kódszámon kiírt pályázati részvétel érdekében a XV. kerületi Önkormányzat és a Fővárosi Önkormányzat között megkötendő együttműködési megállapodásról**

**Dr. Balázs Zoltán:** Kéri jogtanácsos urat, tegye meg szóbeli kiegészítését.

**Dr. Trinn Miklós:** A támogatott nem rendelkezik jogosítvánnyal a Szobabérlők Házával kapcsolatban, ezért ahhoz, hogy ott támogatott tevékenységet végezzenek, valamilyen jogcímen be kell jutni az ingatlanba. Ezzel kapcsolatban még a mai napon is folyt a tárgyalás a Fővárosi Önkormányzattal, ezért olyan megállapodás tervezet került a képviselő-testület elé, ami „elvileg” már elfogadható. A délelőtti tárgyaláson Oláh Béla ügyvezető vett részt, kéri az ő segítségét.

**Oláh Béla:** A Szobabérlők Háza esetében az állami tulajdonra vonatkozó szabályozásokat kell szerepeltetni a megállapodásban. Pontosításra került például, hogy a fenntartási időszak tíz év lesz, mivel szociális jellegű bérbeadásról van szó. A Fővárosi Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy az önkormányzat bemenjen az épületbe, és elvégezze a szükséges felújítási munkálatokat a Szobabérlők Házában. Ezek a felújítási munkák nagyrészt a vizesblokkra terjednének ki. A Fővárosi Önkormányzat nyilatkozott arról hogy a Szobabérlők Házát nem üzleti, hanem szociális alapon adják bérbe.

**Dr. Balázs Zoltán:** Kérdések, észrevételek következnek.

**Gyurcsánszky János:** Ha a szerződés még nem végleges, miről tárgyalnak, miről dönt a képviselő-testület? Adhatnak biankó felhatalmazást a polgármesternek azzal, hogy a végleges megállapodást terjessze a testület elé, de akkor most nem kell aláírni semmit.

**Dr. Pintér Gábor:** A határozati javaslat arról szól, hogy a mellékelt szerződés-tervezetet kell elfogadni, ami már most is változott.

**Dr. Trinn Miklós:** Az 1. számú határozati javaslatból el kellene hagyni a mellékletre való hivatkozást. Az előterjesztéshez olyan megállapodás-tervezetet csatolnak, ami a jelenleg ismert álláspontokat tartalmazza. A pályázatot be kell nyújtani, ezért nem lehet a döntést halogatni.

**Oláh Béla:** A Fővárosi Önkormányzat október 3-án tárgyalja a megállapodást, ezért legkésőbb a holnapi napon meg kell érkeznie a végleges szövegnek.

**Dr. Pintér Gábor:** Egyetért a határozati javaslat módosításával, el kell hagyni a mellékletre való hivatkozást. Az a cél, hogy a döntéssel segítsék a pályázat benyújtását.

**Oláh Béla:** Az állami vagyonról szóló törvény alapján azt határozták meg, hogy a XV. kerületi Önkormányzat ingyenesen használhatná a Szobabérlők Házát, azonban a Főváros részére eszmei bérleti díjat, évi 99 forintot állapítanak meg.

**Dr. Balázs Zoltán:** A II. fejezet 6. pontja mit jelent a gyakorlatban? A megfogalmazás nem biztosít túlzottan tág mozgásteret a Fővárosi Önkormányzat részére?

**Dr. Pintér Gábor:** Jogi megfogalmazásban nem helyes a kezdeményezés szó használata, annak nincs jogi tartalma.

**Dr. Balázs Zoltán:** Megállapítja, hogy több észrevétel nincs. A módosított határozati javaslatról kér szavazást.

### **PJB 522/2012. (IX. 25.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság javasolja a képviselő-testületnek, hogy a Zsókavár III. ütemű fejlesztését célzó, a KMOP-5.1.1/B-12 kódszámon kiírt pályázati részvétel érdekében a XV. kerületi Önkormányzat és a Fővárosi Önkormányzat között megkötendő együttműködési megállapodásról készült előterjesztés 1. számú határozati javaslatából a „– **az 1. mellékletben foglalt szerződés-tervezetnek megfelelően** –,” szövegrész maradjon el, és a 2. számú határozati javaslat egészüljön ki azzal, hogy **a polgármester az aláírt együttműködési megállapodásról tájékoztassa a képviselő-testületet.**

Felelős : polgármester

Határidő : 2012. szeptember 26.

(Szavazati arány: 4 igen szavazat, egyhangú)

**3. Előterjesztés a Zsókavár III. ütemű fejlesztést célzó, a KMOP-5.1.1/B-12 kódszámon kiírt pályázat benyújtásához szükséges Bp. XV kerület Integrált Városfejlesztési Stratégiájának, a Zsókavár utcai Akcióterületi Tervnek és a projekt adatlapnak elfogadásáról**

**Dr. Balázs Zoltán:** Kéri jogtanácsos urat, tegye meg szóbeli kiegészítését.

**Sipos Gábor:** A pályázat benyújtásához a meglévő akcióterületi tervet módosítani kell. Az IVS átfogó módosítása nem történt meg, most csak azokat a pontokat módosították, amelyek érintik az Akcióterületi terv programelemeit. Az előterjesztésben pontosan bemutatták, hogy milyen pontokon változik az Akcióterületi terv. Az augusztus 8-i anyaghoz képest szűkült a megvalósítható tervek köre. Megismerve a rendelkezésre álló állami nagyságát és a pályázók számát, olyan pályázatot igyekeztek összerakni, amivel reálisabban a nyerési esélyek. A projekt adatlap tartalmazza a pályázattal érintett végleges főszámokat. Azok a tervek sem vesznek el, amelyek most nem kerülnek be a III. ütembe, mert kész költségvetéssel rendelkeznek, forrás biztosításával bármikor megvalósíthatók. Az anyagban két technikai elírás van, az iroda új elnevezését kell beírni, illetve az egyik melléklet száma III/8. helyett helyesen III/6.

**Oláh Béla:** Igyekeztek olyan elemeket összeszedni, amelyek szükségesek a sikeres pályázathoz. A KSH is csak olyan adatokat tudott megadni, amelyek túlnyúlnak a területen. A 2001-es adatok viszonylag kedvezőbb képet mutatnak a szociális területen, a tényleges romlást még nem tudták teljes egészében bemutatni. Az 1,7 milliárd forintos pályázat 9.7 millió forintos önrésszel valósulna meg. Az látszik az anyagból, hogy projekt támogatása több mint 99 %-os. A gazdasági funkció az a terület, ahol a megvalósítás önkormányzati forrást igényel, mivel a CBA-t nem lehet támogatásban részesíteni. A beköltöző intézmények működési, fenntartási költségei mintegy 20.900 eFt-ra becsülhető éves szinten.

**Dr. Balázs Zoltán:** Kérdések következnek.

**Gyurcsánszky János:** A pályázati kritériumok között hánynak felelnek meg?

**Oláh Béla:** Hat lényegesebb kritériumot adott meg a pályázat, amiből öt kritériumnak megfelelnek.

**Gyurcsánszky János:** Antiszegregációs programot kellett készíteni?

**Oláh Béla:** Nincs antiszegregációs program, azt nem kell a pályázathoz mellékelni. Az Esélyegyenlőségi programot kell benyújtani.

**Dr. Balázs Zoltán:** A társasházakra eső rész hol jelentkezik a költségek között?

**Oláh Béla:** A projektnek van előkészítési és megvalósítási szakasza. Az előkészítési szakaszban vannak tervezési, közbeszerzési költségek. Ezeket a költségeket bontották fel társasházakra. A táblázatban az előkészítő költségeket mutatják be.

**Dr. Balázs Zoltán:** A beköltöző szolgáltatások jelenleg mennyibe kerülnek, és a fejlesztés után mennyi lesz a fenntartási költség? A költöztetés költségeire készültek-e becslések? A tervezett új szolgáltatások fenntartása mennyibe fog kerülni? Készültek számítások arra nézve, hogy az újonnan tervezett szolgáltatásokat a lakosság igénybe veszi-e? Mennyi ideig kötelező fenntartani ezeket a most kialakuló szolgáltatásokat akkor is, ha gazdaságtalanok?

**Oláh Béla:** Jelenleg még folyik a gazdaságossági számítás, még el kell végezni a költségelemzést. A projekt megvalósítási időszaka alatt a működési költségek elszámolhatók. Külön gazdasági elemzés készül, mert az ATT-ben nem kalkuláltak az ESZI és a MUFTI költözésének a költségeivel, csak a jelenlegi működési költségeket vették figyelembe.

**Dr. Balázs Zoltán:** Az étterem is része a szoftvernek? Van elképzelés arra, hogy milyen árfekvéssel működne, lesz-e igény egy ilyen étteremre?

**Oláh Béla:** Az étterem nem része a projektnek. Egy melegítő konyhát alakítanak ki. A közsférát ellátó konyhákból szállítják ki az ételt. Ezzel a konyhák üzemideje kitolódik, lesz konyha, amelyik nyári időszakba is főz és szállt a szociális étterembe. Jelenleg a közétkeztetésben alkalmazott árak lényegesen alacsonyabbak az éttermi áraknál.

**Gyurcsánszky János:** Ha meg lesz a teljes átadás-átvétel, mekkora lesz a fenntartási költség, mennyivel terheli majd az éves költségvetéseket?

**Oláh Béla:** Az adatok összeszedése nagy munka, legalább egy év figyelembevételével lehet csak a költségeket kalkulálni.

**László Tamás:** Az étkeztetés összekapcsolható egyéb szociális juttatásokkal. Elkészült a GMK működtetésre vonatkozó előirányzata, amit várhatóan az októberi ülésen tárgyalhat a képviselő-testület. Abban a konyhaüzemekkel kapcsolatban széleskörű javaslatcsomag szerepel. Ma a közétkeztetés-hálózat olyan, hogy az elfogadott adagárak 400 és 600 Ft-ot tesznek ki. Ha a jövőben teljes évben működik a konyha, lehet az árakat csökkenteni. Biztosan mondható, hogy a konyha minden helyzetben versenyképes lesz, kellő intenzitással fogja használni a lakosság. Ez vonatkozik a mosodára is. Mind a két szolgáltatás intézményként fog működni. Azt a döntéseknél mindig szem előtt kell tartani, hogy a felújítás, fejlesztés majdnem 100 %-os támogatással történik.

**Báder György:** Sok olyan szolgáltatás van, ami adott költséggel működik most is. A költségek csökkenését azzal érhetik el, hogy reálisabb, optimálisabb lesz a fenntartás, működtetés.

**Gyurcsánszky János:** Természetesen támogatják a pályázat benyújtását. A kérdések csak arra vonatkoztak, hogy a létrehozott szolgáltatások milyen költséggel fognak a jövőben működni. Az biztos, hogy a piaci árakat valakinek meg kell fizetni, vagy az igénybe vevőnek, vagy az intézménynek, az államnak, az önkormányzatnak. Úgy gondolja, hogy hosszú távon a kerület lakóira hárul a költség.

**Dr. Balázs Zoltán:** Természetesen támogatja a pályázatot, nem a beruházással vannak gondjaik. A létrejövő intézmények fenntartása kapcsán merülnek fel kételyek. Van adat arra vonatkozóan, hogy az érintett területen hány önkormányzati tulajdonú lakás, és a bérlőknek vannak-e kintlévőségei?

**László Tamás:** A szolgáltatás áraiban megjelenik a létesítés költsége. Ha ez a költség támogatás formájában jelentkezik, akkor két intézménynek rentábilisan kell működni. Egyetért azzal, hogy a piac és a gazdaság törvényei működnek, de az intézmények nagyrészt szociális módon működnek.

**Dr. Balázs Zoltán:** A berendezés költségei mikor fognak felmerülni? A tapasztalatok azt mutatják, hogy az előző két beruházásnál is gondot okozott, hogy a berendezések költségei csak utólag merültek el.

**Oláh Béla:** A projektben nem számolhatók el a költözés, illetve az eszközbeszerzés költségei, ezért azzal most nem számoltak. Erre vonatkozóan még nem készültek számítások. A tervezett funkciókhoz szükséges eszközök szerepelnek a projektben. A területen 155 db önkormányzati lakás van.

**Dr. Balázs Zoltán:** Megállapítja, hogy több észrevétel nincs, a vitát lezárja. A következő hetekben együtt kell működni az ESZI-vel, a Palota Holding Zrt-vel, hogy az őket érintő beruházáselemekkel kapcsolatos gazdaságossági számításokat készítsék el. Ismerteti a határozati javaslatot, szavazást kér.

#### **PJB 523/2012. (IX. 25.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság *megtárgyalásra* és *elfogadásra* javasolja a képviselő-testületnek a Zsókavár III. ütemű fejlesztést célzó, a KMOP-5.1.1/B-12 kódszámon kiírt pályázat benyújtásához szükséges Bp. XV kerület Integrált Városfejlesztési Stratégiájának, a Zsókavár utcai Akcióterületi Tervnek és a projekt adatlapnak elfogadásáról készült előterjesztést, és az abban szereplő határozati javaslatokat.

Felelős : polgármester

Határidő : 2012. szeptember 26.

(Szavazati arány: 4 igen szavazat, egyhangú)

4. **Előterjesztés a XV. kerületi Önkormányzat és a RUP-15 Városfejlesztési Kft. között a Zsókavár II. ütemű fejlesztését célzó, KMOP-5-1.1/C-09-2f-2011-0001 kódszámú pályázat kapcsán megkötött projektmenedzsmenti szerződés II. számú módosításáról**

**Dr. Balázs Zoltán:** Megadja a szót az előterjesztés ismertetésére.

**Oláh Béla:** A I. ütem elszámolásánál is problémát okozott, hogy a megkötött szerződésben nem voltak konkrétan megjelölve a projektmenedzsmenti díjak. Akkor tudják elszámolni a pályázat terhére a bonyolítói díjat, ha módosítják a szerződést. Külön költséget ez nem jelent, mert ha nem ők, akkor valaki más lesz megbízva a feladattal.

**Dr. Balázs Zoltán:** Megállapítja, hogy kérdés, észrevétel nincs. Az előterjesztés támogatásáról kér szavazást.

**PJB 524/2012. (IX. 25.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság *megtárgyalásra* és *elfogadásra* javasolja a képviselő-testületnek a XV. kerületi Önkormányzat és a RUP-15 Városfejlesztési Kft. között a Zsókavár II. ütemű fejlesztését célzó, KMOP-5-1.1/C-09-2f-2011-0001 kódszámú pályázat kapcsán megkötött projektmenedzsmenti szerződés II. számú módosításáról készült előterjesztést, és az abban szereplő határozati javaslatokat.

Felelős : polgármester

Határidő : 2012. szeptember 26.

(Szavazati arány: 4 igen szavazat, egyhangú)

**5. Előterjesztés a Gazdasági Működtetési Központ hatáskörébe tartozó önkormányzati intézmények beszerzési és közbeszerzési helyben központosítva történő szabályzatáról szóló rendelet módosítására.** (Ikt.sz: 117-297/a/2012. sz. testületi anyag)

**Dr. Balázs Zoltán:** Kéri jogtanácsos urat, ismertesse az előterjesztést.

**Dr. Trinn Miklós:** Az elmúlt ülésen a vitában, illetve a határozatokban megjelenő módosításoknak megfelelően készítette el a rendeletervezet módosítását.

**Dr. Balázs Zoltán:** Kéri a kérdéseket, észrevételeket.

**Gyurcsánszky János:** Nem támogatja a módosítást, mivel az eredeti rendelet megalkotásával sem értett egyet. Nem fogja egyszerűsíteni a közbeszerzést, ha „egy kaptafára vonnak rá minden cipőt”. Nem ért egyet azzal, hogy nagyon különböző területeket akarnak egy formába beszorítani.

**Dr. Balázs Zoltán:** Megállapítja, hogy több észrevétel nincs, szavazást kér a módosítás támogatásáról.

**PJB 525/2012. (IX. 25.) számú határozat**

A Pénzügyi és Jogi Bizottság javasolja a képviselő-testületnek, hogy a Gazdasági Működtetési Központ hatáskörébe tartozó önkormányzati intézmények beszerzési és közbeszerzési helyben központosítva történő szabályzatáról szóló rendeletet a 117-297/a/2012. számú módosításban szereplő változtatások figyelembevételével fogadja el.

Felelős : polgármester

Határidő : 2012. szeptember 26.

(Szavazati arány: 3 igen szavazat, 0 ellenszavazat, 1 tartózkodás)



**Dr. Balázs Zoltán:** Megköszöni a bizottsági tagok részvételét, az ülést bezárja.

K.m.f.

*Lukács Lászlóné*  
*bizottsági titkár*

*Dr. Balázs Zoltán*  
*elnök*